



**“FONDAZIONE GIOVANNI PASCALE”  
ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO  
Via Mariano Semmola - 80131 NAPOLI**

**Determina del Direttore Generale N. 57 del 29/05/2020**

**PROPONENTE: Direttore Scientifico**

**OGGETTO: AVVISO DI INTERPELLO RISERVATO AL PERSONALE DELL’ISTITUTO PER L’INDIVIDUAZIONE DI UNA UNITÀ DI PERSONALE IN POSSESSO DELLE COMPETENZE PREVISTE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI SUPPORTO E FORMAZIONE NELLE ATTIVITÀ DELLA DIREZIONE SCIENTIFICA CHE PREVEDONO L’USO CORRENTE DELLA LINGUA INGLESE.**

“FONDAZIONE GIOVANNI PASCALE”

**ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO**

Via Mariano Semmola - 80131 NAPOLI

---

**Oggetto:** AVVISO DI INTERPELLO RISERVATO AL PERSONALE DELL'ISTITUTO PER L'INDIVIDUAZIONE DI UNA UNITÀ DI PERSONALE IN POSSESSO DELLE COMPETENZE PREVISTE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI SUPPORTO E FORMAZIONE NELLE ATTIVITÀ DELLA DIREZIONE SCIENTIFICA CHE PREVEDONO L'USO CORRENTE DELLA LINGUA INGLESE.

**Proponente Direttore Scientifico**

Il Direttore Generale, **Dott. Attilio Antonio Montano Bianchi**, in virtù dei poteri conferitigli con Decreto del Presidente di Giunta della Regione Campania n. 108 del 08/08/2019

**Premesso che:**

- si rende necessario procedere al conferimento di un incarico di lavoro per lo svolgimento di attività di supporto e formazione al personale coinvolto nelle attività della Direzione Scientifica che prevedono l'uso corrente della lingua inglese, con specifico riferimento alle seguenti attività:
  - supporto linguistico al Direttore Scientifico e al personale della DS;
  - partecipazione ai seminari scientifici e convegni in lingua inglese in supporto allo staff della Direzione Scientifica;
  - traduzione e/o revisione di documentazioni tecniche in lingua inglese in supporto al personale della DS coinvolto in dette procedure;
  - supporto ad eventi internazionali organizzati dalla Direzione Scientifica;

**Visti:**

- l'art. 7, comma 6 del D. Lgs. 165/2001 s.m.i. che disciplina la facoltà delle pubbliche amministrazioni, in caso di specifiche esigenze cui non posso far fronte con il personale in servizio, di conferire incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo ad esperti di particolare e comprovata specializzazione, anche universitaria;
- il Regolamento vigente dell'Istituto per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a personale esterno;

**Considerato:**

- che, in caso di esito negativo della presente procedura di interpello, l'Istituto è obbligato ad affidare il predetto incarico, relativo ad una prestazione altamente qualificata e di natura temporanea, a soggetto esterno con contratto di lavoro autonomo;

**Ritenuto:**

“FONDAZIONE GIOVANNI PASCALE”

**ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO**

Via Mariano Semmola - 80131 NAPOLI

di indire un avviso di interpello interno rivolto a tutto il personale dell’Istituto per l’individuazione di una (1) unità di personale, in possesso delle competenze necessarie, per lo svolgimento di attività di supporto e formazione al personale coinvolto nelle attività della Direzione Scientifica che prevedono l’uso corrente della lingua inglese.

### **SI DISPONE**

Per le motivazioni espresse in narrativa e che qui si intendono integralmente riportate:

- **Indire**, un avviso di interpello interno rivolto a tutto il personale dell’Istituto per l’individuazione di una (1) unità di personale, in possesso delle competenze necessarie, per lo svolgimento di attività di supporto e formazione al personale coinvolto nelle attività della Direzione Scientifica che prevedono l’uso corrente della lingua inglese, allegato alla presente determina sotto la lettera “A”, quale parte integrante e sostanziale;
- **Pubblicare**, l’avviso di cui in allegato, all’Albo Pretorio on line dell’Istituto, sezione “Atti e Avvisi interni”;
- **Notificare**, la presente determina alla Direzione Scientifica, per gli adempimenti consequenziali;
- **Dichiarare**, la presente determina provvisoriamente esecutiva.

**IL DIRETTORE GENERALE**  
**Dott. Attilio A.M. Bianchi**

## IL DIRETTORE GENERALE

Vista la richiesta avanzata dal Direttore Scientifico dell'Istituto;

Visto il D.Lgs. 30.03.2001, n. 165, in particolare l'art. 7, comma 6 e seguenti;

Visto il Regolamento vigente dell'Istituto per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a personale esterno;

### EMANA

il seguente **AVVISO DI INTERPELLO INTERNO** rivolto a tutto il personale, per l'individuazione di una (1) unità di personale in possesso delle competenze necessarie per lo svolgimento di attività di supporto e formazione al personale coinvolto nelle attività della Direzione Scientifica che prevedono l'uso corrente della lingua inglese, con specifico riferimento alle seguenti attività:

- supporto linguistico al Direttore Scientifico e al personale della DS;
- partecipazione ai seminari scientifici e convegni in lingua inglese in supporto allo staff della DS;
- traduzione e/o revisione di documentazioni tecniche in lingua inglese in supporto al personale della DS coinvolto in dette procedure;
- supporto ad eventi internazionali organizzati dalla Direzione Scientifica.

#### Art. 1 - Oggetto e durata dell'attività

Le attività in epigrafe si svolgeranno nel periodo 1 giugno 2020/30 maggio 2021, eventualmente prorogabile, dalle ore 9.30-13.30 dal lunedì al venerdì di tutti i giorni lavorativi.

L'incarico sarà svolto nell'ambito del normale orario di lavoro e decorrerà dalla data del provvedimento di affidamento dell'incarico.

#### Art. 2 - Requisiti richiesti

Il personale interessato al presente **AVVISO** dovrà allegare un dettagliato curriculum vitae dal quale emergano titoli di studio, culturali, formativi e professionali nonché le esperienze lavorative pertinenti l'attività da svolgere che possano risultare utili nella fase di valutazione del curriculum stesso. La conoscenza certificata, scritta e parlata, della lingua inglese (ad esempio, livello di competenza C1, nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle Lingue - *Common European Framework of References for Languages* – CEFR), la formazione individuale e la pregressa esperienza lavorativa in ambito scientifico-sanitario e/o presso IRCCS costituiranno elementi indicativi del possesso dei requisiti da parte del candidato nell'ambito del processo di valutazione generale.

I requisiti richiesti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura selettiva. L'Istituto si riserva la facoltà di procedere alla verifica del possesso dei requisiti richiesti. Il difetto dei requisiti prescritti rappresenta causa di esclusione dalla selezione.

#### Art. 3 - Elementi di valutazione della idoneità del candidato – mobilità interna



La valutazione dell'idoneità allo svolgimento delle attività in questione, sulla base di quanto specificato al precedente art. 2, verrà effettuata dal Prof. Gerardo Botti, Direttore Scientifico dell'Istituto, che potrà avvalersi di consulenti esperti. Qualora tale valutazione dovesse risultare positiva, unitamente al parere di cui al successivo art. 4, il Direttore Generale si riserva la facoltà di adottare l'eventuale provvedimento di mobilità interna per tutta la durata dell'attività da svolgere. Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n°241, il Responsabile del Procedimento per la procedura in questione è la dr.ssa Francesca D'Ambrosio, in servizio presso la Direzione Scientifica.

#### Art. 4 Modalità e termini di presentazione della domanda

Le domande, redatte in carta semplice, corredate del parere del Responsabile della Struttura di appartenenza e del curriculum vitae, dovranno pervenire, a pena esclusione, all'indirizzo mail [direzionescientifica@istitutotumori.na.it](mailto:direzionescientifica@istitutotumori.na.it), entro le ore 12:00 del quinto giorno successivo alla data di pubblicazione del presente Avviso sul sito istituzionale.

Il presente avviso non è impegnativo per l'Istituto ed ha il solo scopo di acquisire elementi utili per la suddetta indagine al fine di individuare professionalità interne in possesso dei requisiti richiesti e che abbiano inviato la propria manifestazione di interesse nei termini e con le modalità del presente avviso.

L'Istituto si riserva in ogni caso, ed in qualsiasi momento, il diritto di sospendere, interrompere, modificare o cessare definitivamente la presente indagine esplorativa.

La presente indagine esplorativa non fa sorgere a favore dei partecipanti alcun diritto all'affidamento dell'incarico ed è volta esclusivamente ad accertare che vi siano professionalità interne interessate all'eventuale conferimento dello stesso.

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati c.d. "GDPR"), esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della suddetta procedura.

Per qualsiasi informazione gli interessati potranno rivolgersi alla Direzione Scientifica nella persona del responsabile del procedimento individuato (tel. 081 5903573 [francesca.dambrosio@istitutotumori.na.it](mailto:francesca.dambrosio@istitutotumori.na.it)).

Il presente avviso è consultabile sul sito internet [www.istitutotumori.na.it](http://www.istitutotumori.na.it) – sezione "Atti e Avvisi interni".

**IL DIRETTORE GENERALE**  
**F.to Dr. Attilio A.M. Bianchi**



**“FONDAZIONE GIOVANNI PASCALE”**  
**ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO**  
**Via Mariano Semmola - 80131 NAPOLI**

**Determina del Direttore Generale N. 57 del 29/05/2020**

**PROPONENTE:** Direttore Scientifico

**OGGETTO:** AVVISO DI INTERPELLO RISERVATO AL PERSONALE DELL'ISTITUTO PER L'INDIVIDUAZIONE DI UNA UNITÀ DI PERSONALE IN POSSESSO DELLE COMPETENZE PREVISTE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI SUPPORTO E FORMAZIONE NELLE ATTIVITÀ DELLA DIREZIONE SCIENTIFICA CHE PREVEDONO L'USO CORRENTE DELLA LINGUA INGLESE.

In pubblicazione dal 01/06/2020 e per il periodo prescritto dalla vigente normativa in materia (art.8 D.Lgs 14/2013, n.33 e smi)

**Atto immediatamente esecutivo**

**S.C. Affari Generali**

**Direttore**

*Elenco firmatari*

*Elisa Regina - S.C. Affari Generali*

*Gerardo Botti - Direttore Scientifico*

*Attilio Bianchi - Direttore Generale*